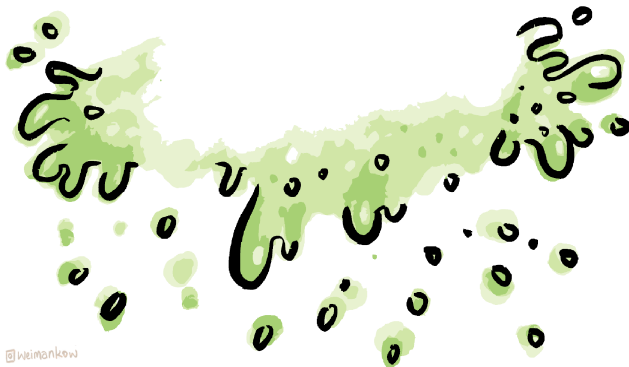


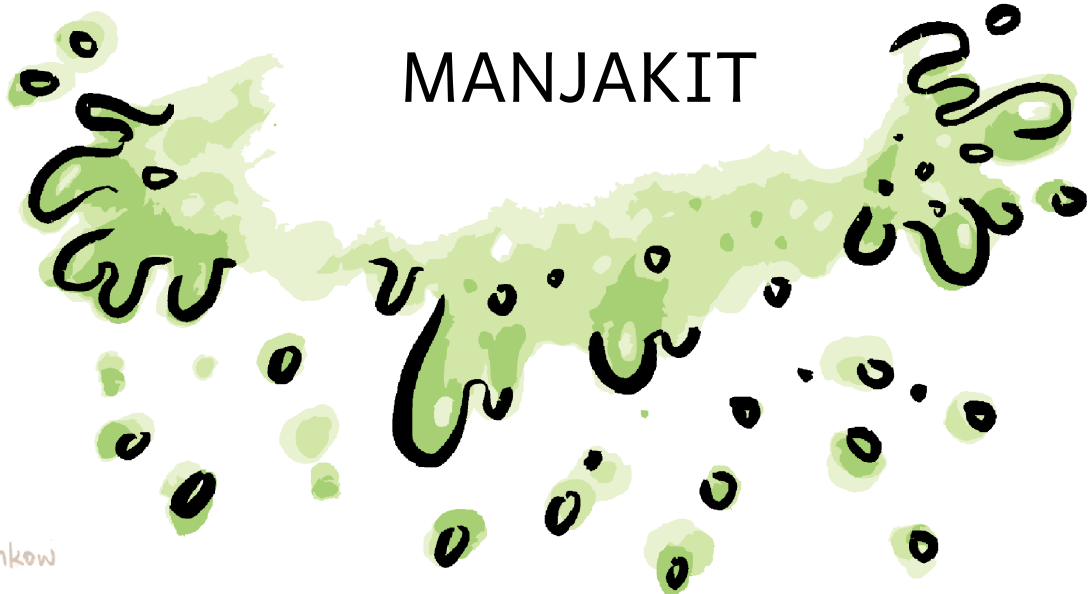
Pahurui Virus Corona

About Coronavirus

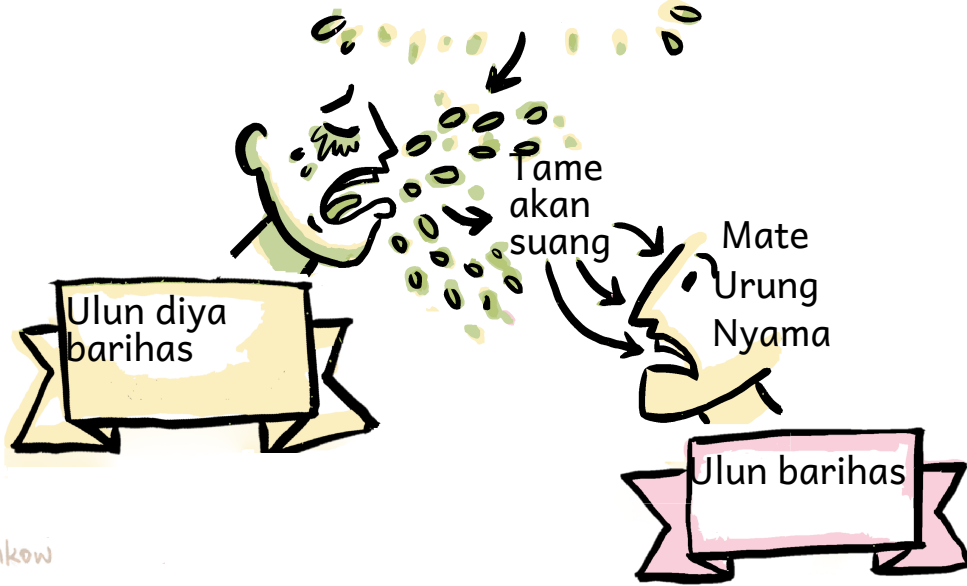


Baya ice hal je perlu ikam haratie en arak pahurui virus Corona

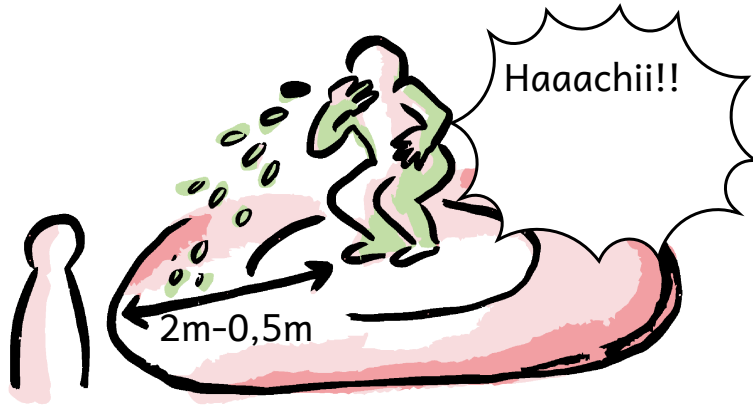
MANJAKIT



Virus akan manjakit amun samburan iweh tuh



Jari, metuh ikam manggite ulun
bajemuh/banyin/diya barihas, ikam tau :



1

Manjaga kakecau.

Ikam akan aman bara samburan danum
iwih amun manjaga kakecau 2m.

ATAWAI



2

NINGA AKAN LUSE MASKER.

Jari luse tau banyin/bajemuh njung suang masker je, hapa ngalindung ulun are je tehe kaliling iye.

Njung akan ita uras, keleh mahila
bara ukan ulun rami, gawi ikam diya
tawan ewei-ewei je metuh diya
barihas.

Ulun je jari tajakit mugin diya ati
arak tanda, tapi tatap
tau manjakit peres'e.

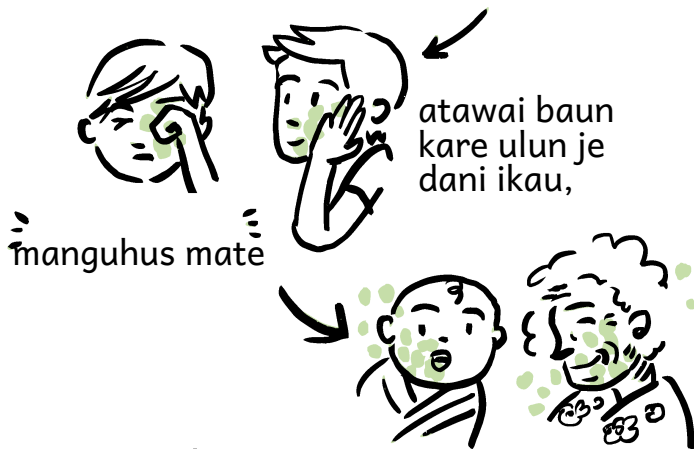


Mugin ulun jiye keme arep barihas.
Iye baya ngalindung arep'e.

Manyau kilau jiye, tau kiya danum iweh ulun je dia
barihas tau maleket njung...

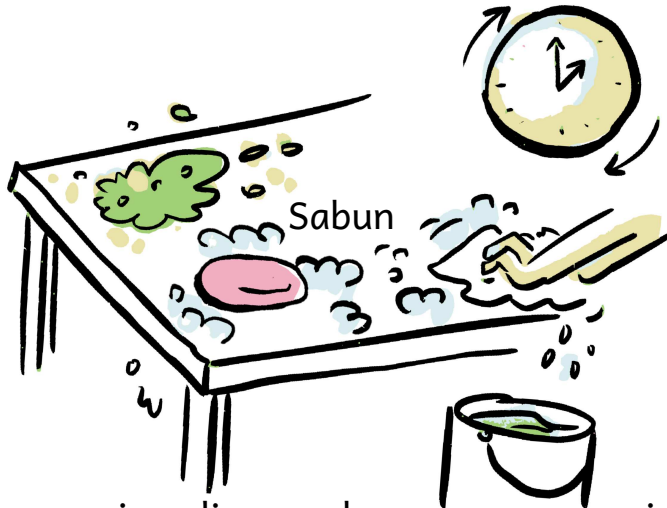


Amun ikam diya sangaja tatekap barang banda jiye,
limbah jiye tatekap baummu kabuat,



ikam uras tau hawan kiya.

Virus jitung tau batahan sapai 24 jam
njung ice banda.



Ice duha cara je paling pas hapa manganan virus jiye, iye je
ngenyau hapa sabun, pamuti, atawai alkohol.

Gawi jiye, kalamus numun ih

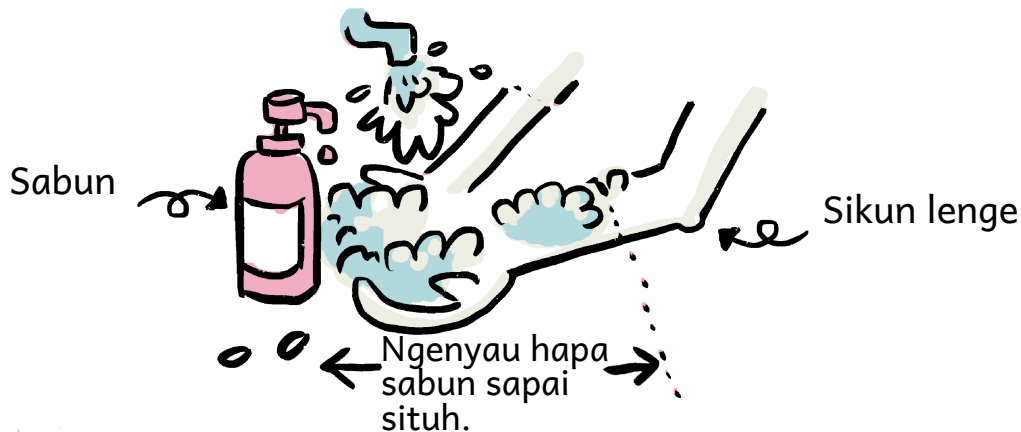


cara mahila kilau
tuh.

1

Ilah nekap baumu (atawai bawun ewei bewei).

Amun memang diya tau diya, ngenyau barasih lengem umba sabun.



En arak cara mengenyau lenge sapai barasih?

Ngenyau tekuk
lukap



nga helang-
helang tinjuk

Nga penda
silu



Kilau manyanyi lagu "Happy
Birthday" due kali.



2

Nganan maskermu amun jari balike. Ilah mahapa masker je labih bara jandau.

Bakteri tau manganak manjaria njung **hila suang** masker amun hapa halau tahi.



Ilah nekap **hila luar** masker.

Amun tatekap, ilah gaer. Balias ih ngenyau lenge hapa sabun.

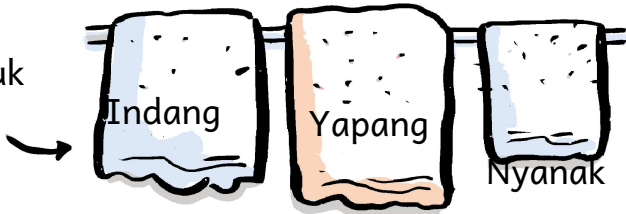
3

Ilah talinjam **panginan**, pakakas
hapa kuman, gelas tutang anduk.



Hapa ih takip
sayur

Hapa ih anduk
hai-hai



Indang

Yapang

Nyanak

4

Sabuli-bulih, nguap atawa ngatep baun
tunggang hapa **siku atawai bahu.**



Ikau diya tau
manekap baumu
hapa sikum kabuat,
lauh ih.



Kahapus,

5

Halajur ngenyau lengemu hapa
sabun....

- Helu bara
kuman



- Limbah miar balua bara
pasah

Haga ih
karihas!



Sabun

Haga ih
karihas!



Bahan hapa bapikir hapa mangabar auh medis:

1. "How to avoid the coronavirus? Wash your hands", Elizabeth Rosenthal, in New York Times, Opinion. (Jan 28, 2020)
2. "The Wuhan Virus: How to stay safe", by Laurie Garrett, in Foreign Policy, Report. (Jan25, 2020)
3. "This animation shows how far your sneeze can actually travel" by Chia Yi Hou and Andrea Schmitz, in Business Insider (Jan 21, 2020)



Mbasa auh-auh beken njung
surat-surat je ngambu!



Keterangan tambahan: Tindakan pencegahan dalam bentuk komik ini sangat efektif untuk mencegah penularan penyakit umum lainnya, seperti flu dan pilek, dan harus diterapkan dalam kehidupan sehari-hari, bahkan ketika tidak ada wabah.

Referensi: Informasi dalam komik ini dibuat berdasarkan pemahaman COVID-19 hingga 28 Februari 2020, dan sebagian besar diambil dari tiga referensi ini.

<https://www.nytimes.com/2020/01/28/opinion/coronavirus-prevention-tips.html>

<https://foreignpolicy.com/2020/01/25/wuhan-coronavirus-safety-china/>

<https://www.businessinsider.com/how-far-sneeze-cough-germs-can-travel-2018-10>

Informasi Tambahan Komik dalam bentuk PDF dapat diunduh di sini:

<https://gumroad.com/weimankowart>

Pedoman Menyebarkan Komik Komik ini dapat dibagikan secara gratis melalui media daring, atau melalui Whatsapp dan Telegram, dan dapat diunduh secara gratis untuk dicetak dalam bentuk poster untuk penggunaan pribadi atau sebagai materi edukasi di rumah, sekolah, dan tempat kerja..

Saat membagikan komik ini, ingat 3 hal berikut:

- 1) Dilarang mengedit gambar komik yang akan dibagikan.
 - 2) Komik ini tidak dapat diperjualbelikan.
 - 3) Jika dibagikan di media sosial FB, cantumkan kredit pengarang dengan menyebut @weimankowart, di IG dengan menyebut @weimankow (IG), atau mencantumkan tautan ke [instagram.com/weimankow](https://www.instagram.com/weimankow)
- Untuk penggunaan lainnya, silakan hubungi: comicsforgood@gmail.com

Pahurui Virus Corona

About Coronavirus

Diterjemahkan dalam Bahasa Katingan oleh
Hamlin, S. Pd., Kaliwus Asi, S.H. dan Reno P. Jombang

Katingan
Katingan, Kalimantan Tengah, Indonesia

Copyright © 2020, Weiman Kow

Dilarang mengubah teks materi ini, tetapi Anda dapat menerjemahkan, atau mengadaptasinya ke dalam bentuk lain, dan membagikannya untuk tujuan non-komersial. Cantumkan hak cipta dan kredit penulis dan pelukis komik Weiman Kow.

Versi bahasa Inggris dibuat oleh Paul Frank (www.sil-lead.org), versi Bahasa Indonesia oleh Nazra Lutfiana (Unicef Indonesia), Penerjemahan dalam beberapa bahasa daerah : www.suluh.org

Adapted from original, Copyright © 2020, Weiman Kow. Do not change the text of this work, but you may translate it, adapt it into other forms, and distribute it for non-commercial purposes. You must keep the copyrights and credits for the author and illustrator Weiman Kow.

Created by Weiman Kow, instagram: [weimankow](https://www.instagram.com/weimankow)

